

**1 Madde / hazırlık ve firma adı**

- Ürün tanımlayıcı
- Ticari adı: **Hilti Two-stroke oil DSH**
- İçerik 1 L / 1.057 qt / 33.8 fl.oz.
- Madde veya karışımın tanımlanan ilgili kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanım biçimleri
- Maddenin Kullanımı / Hazırlanması Oil for air-cooled two-stroke engines.
- Güvenlik Veri Dosyasını Veren Hakkında Ayrıntılar
- Üretici / Teslimatı yapan:  
Hilti Insaat Malzemeleri T.A.S.  
Yukari Dudullu Mahallesi  
Tavukcu Yolu Caddesi Sehit Sokak  
No. 24 Form Plaza  
81230 Umraniye/Istanbul  
Tel +90216 5286800  
Fax +90216 5286898  
Customer Service:  
Tel 8002613329 toll free number  
Fax +90216 5286869
- Güvenlik hakkında bilgiler veren kesim:  
anchor.hse@hilti.com  
madde 16 'den bakınız
- Acil durum Telefon numarası:  
Hilti Insaat Malzemeleri T.A.S.  
Tel +90216 5286800  
Fax +90216 5286898  
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum - 24h Service  
Tel 0041/1 251 51 51 (international)

**2 Muhtemel tehlikeler**

- Madde veya karışımın sınıflandırması
- Düzenlemeye göre sınıflandırma (EC) No 1272/2008 Ürün CLP yönetmeliğine göre sağlık ve çevre için zararlı olarak sınıflandırılmamıştır.
- Etiket elemanları (içeriği)
- Yönetmelik (EC) No 1272/2008'e göre etiketleme kalkmıştır
- Tehlike piktogramları kalkmıştır
- Sinyal kelimesi kalkmıştır
- Tehlike beyanları kalkmıştır
- Uyarı beyanları  
P210 Isı/kıvılcım/açık alev/sıcak yüzeylerden uzak tutun. - Sigara içilmez.  
P260 Buğu/buharları/spreyi Solumayınız  
P262 Gözünüze, cildinize veya giysilerinize bulaşmasını önleyin.  
P301+P310 YUTULURSA: Derhal bir ZEHİR TEDAVİ MERKEZİ veya doktora/hekime başvurun.  
P331 Kusturmaya ÇALIŞMAYIN.  
P501 İçeriği/kabı yerel/gölgesel/ulusal/uluslararası mevzuata uygun şekilde bertaraf edin.
- Diğer tehlikeler
- PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları
- PBT: Uygulanamaz.
- vPvB: Uygulanamaz.

**3 Bileşim / Bileşenleri hakkında bilgiler**

- Kimyevi tanımlama: Karışımlar
- Tarifi:

Tehlikesiz katkıları ihtiva eden ve aşağıda belirtilen maddelerden oluşan karışım.

**İhtiva ettiği tehlikeli maddeler:**

CAS: 64742-82-1	Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	%10-20
EINECS: 265-185-4	Xn R65; N R51/53 R10	
	Flam. Liq. 3, H226; Acute Tox. 3, H331; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411	

- Ek uyarılar: belirtilmiş olan tehlike işaretlerinin metnini Bölüm 16'dan alınız

**4 İlk yardım önlemleri**

- İlk Yardım Önlemlerinin Tanımı
- Teneffüs ettikten sonra: Temiz hava alması sağlanmalı, şikâyetler halinde doktora gitmelidir.
- Cilde temas ettikten sonra: Derhal su ve sabunla yıkayarak iyice durulayınız.
- Gözlere temas ettikten sonra: Gözleri, gözkapakları açık bir şekilde birkaç dakika süreyle akan suyun altına tutunuz ve doktora başvurunuz.
- Yuttuktan sonra: Kusmasını sağlamayınız, derhal doktor çağırınız.
- Doktor için uyarılar:
- Hem Akut hem de gecikmeli en önemli belirti ve etkileri Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

(Devamı sayfa 2 'da)

Ticari adı: Hilti Two-stroke oil DSH

(Sayfa 1 'nin devamı)

· **Derhal Tıbbi Yardım gereği ve gereken özel tedavilerin endikasyonu** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

## 5 Yangın söndürme önlemleri

- **Söndürme ortamı**
- **Elverişli söndürücü maddeler:**  
Köpük  
CO<sub>2</sub>, kum, söndürme tozu. Su kullanmayınız.
- **Güvenlik açısından elverişli olmayan söndürücü maddeler:** Su
- **Madde veya karışımdan kaynaklanan özel tehlikeler**  
Karbon monoksit (CO)  
Nitrojen oksiti (NO<sub>x</sub>)  
Kükürt diyoksit (SO<sub>2</sub>)
- **Yangınla mücadele edenler için tavsiyeler**
- **Özel koruyucu teçhizat:** Çevre havasına bağımlı olmayan nefes koruyucu takınız.

## 6 İstenmeden çözümlenerek yayılmalarda alınacak önlemler

- **Kişisel önlemler, koruyucu donanımlar ve acil durum prosedürleri**  
Akmuş olan ürün dolayısıyla kayma tehlikesi fazladır.  
Ürün suyla kaygan karışımlar oluşturur.  
Koruyucu teçhizat takınız. Korunmamış şahısları yaklaştırmayınız.  
Ateşleyici cisimleri yaklaştırmayınız.
- **Çevresel önlemler:**  
Yüzeysel olarak yayılmasını önleyiniz (örneğin bağlayıcı maddelerle bağlayarak ya da yağ setleri çekerek)  
Kanalizasyona/Yüzeysel suya/Yeraltı suyuna karışmasını önleyiniz.  
Yeraltına/toprağa karışmasını önleyiniz.
- **Toplama ve temizleme önlemleri ve malzemeleri:**  
Sıvı bağlayıcı malzemeyle (Kum, diyatomit, asit bağlayıcı, genel bağlayıcı, un halinde testere talaşı) ile eminiz.  
Zararlı madde karışımını çöp olarak madde 13 'e göre tasfiye ediniz.
- **Diğer bölümlere gönderiler**  
Güvenli kullanım ile ilgili bilgileri 7. bölümden alınız.  
Kişisel koruyucu teçhizat ile ilgili bilgileri 8. bölümden alınız.  
Tasfiye ile ilgili bilgileri 13. bölümden alınız.

## 7 Kullanım ve depolama

- **Kullanım:**
- **Güvenli kullanım önlemleri**  
Kıyafetler sızdırmayacak şekilde kapalı tutulmalıdır.  
Çalışılan yerin iyi havalandırılması / havanın iyi emilmesini sağlayınız.  
Aşırı sıcaktan ve güneş ışığından koruyunuz.  
Do not inhale the vapours released during application.
- **Yangın ve patlamadan korunmak için uyarılar:**  
Tutuşturucu cisimlerden uzak tutunuz - sigara içmeyiniz.  
Aşırı sıcaktan koruyunuz.
- **Uyumsuzluklar dahil, güvenli depolama koşulları**
- **Depolama:**
- **Depolarda ve kaplarda aranan özellikler:**  
Yere sızmasını kesin olarak önleyiniz.  
Yalnız özel olarak o madde / o ürün için kullanımı müsaade edilmiş kaplar kullanınız.  
Keep packaging securely closed and dry, store at +5 °C to +30 °C.
- **Birarada depolama ile ilgili uyarılar:**  
Gıda maddelerinden ayrı muhafaza ediniz.  
Yanıcı maddelerden ayrı muhafaza ediniz.
- **Depolama şartları ile ilgili diğer bilgiler:** Sıcaktan ve güneş ışınlarından koruyunuz.
- **Depolama sınıfı:**  
As per VCI (1991) storage classification concept.  
10
- **Spesifik son kullanım(lar)** Oil for air-cooled two-stroke engines.

## 8 Kimyevi madde buharları tesiri altında kalınmasının sınırlandırılması ve kişisel koruyucu teçhizat

- **Teknik tesisatların şekillendirilmesi ile ilgili ek bilgiler:** Başka bilgi yoktur, madde 7 'den bakınız.
- **Kontrol parametreleri**
- **Çalışma yeri ile ilgili, kontrol edilmesi gereken sınır değerleri olan bileşenler:**  
Ürün, çalışılan mahal ile ilgili ve kontrol edilmesi gereken sınır değerleri olan maddeleri önemli miktarda ihtiva etmemektedir.
- **Ek uyarılar:** Düzenlendiği tarihte geçerli listeler esas alınmıştır.

(Devamı sayfa 3 'da)

Ticari adı: Hilti Two-stroke oil DSH

(Sayfa 2 'nin devamı)

- Maruz kalma kontrolü
- Kişisel koruyucu teçhizat:
- Genel koruyucu ve sıhhi önlemler:  
Kirlenmiş, sıvı bulaşmış giyim eşyalarını derhal çıkartınız.  
Gazları/Buharları/Gaz içinde sis şeklinde dağılmış sıvıları teneffüs etmeyiniz.  
Ürünün bulaşmış olduğu temizlik bezleri pantolon ceplerinde bulundurulmamalıdır.  
Molalardan önce ve mesai sonunda ellerinizi yıkayınız.  
Gözlerinize ve cildinize değmesinden kaçınınız.  
Çalışma sırasında yemek yemeyiniz, birşey içmeyiniz, sigara içmeyiniz ve burnunuzdan birşey çekmeyiniz.
- Nefes koruyucu önlemler:  
Oda iyi havalandırılıyorsa gerekli değildir.  
Nefes koruyucu yalnız gaz içinde sıvı sisi ya da sis oluşması halinde.
- Elleri koruyucu: Yağa dayanıklı eldivenler
- Eldiven malzemesi Nitril kauçuk
- Eldiven malzemesine nüfuz etme süresi Kesin delinme (aşınma) süresi eldiven imalatçısından öğrenilmeli ve bu sürelere riayet edilmelidir.
- Gözleri koruyucu: Koruyucu gözlük
- Vücut koruyucu: Koruyucu iş giyimi

## 9 Fiziksel ve kimyevi özellikler

- Temel fiziksel ve kimyasal özellikleri hakkında bilgiler
- Genel bilgiler
- Görünüş:
  - Biçim: Sıvı şekilde
  - Renk: Kırmızı
  - Koku: Karakteristik
  - Koku eşik değeri: belirli değil
- pH - değeri: Uygulanamaz.
- Durum değişikliği
  - Erime ısısı / Erime ısı alanı: Belirlenmemiştir.
  - Kaynama ısısı / Kaynama ısı alanı: Belirlenmemiştir.
- Alev alma ısısı: 67°C (DIN 2592)
- Tutuşabilme özelliği (katı, gaz şeklinde): belirli değil
- Tutuşma ısısı: belirli değil
- Çözülme ısısı: belirli değil
- Kendiliğinden tutuşabilme özelliği: Ürün kendiliğinden tutuşmaz niteliktedir.
- Patlama tehlikesi: Ürünün patlama tehlikesi yoktur.
- Patlama sınırları:
  - Alt: belirli değil
  - Üst: belirli değil
- Buhar basıncı: belirli değil
- Yoğunluk 20°C'de: 0,867 g/cm<sup>3</sup> (ASTM 4052)
- Nisbi yoğunluk: belirli değil
- Buhar yoğunluğu: belirli değil
- Buharlaşma hızı: belirli değil
- Çözülme kabiliyeti / karışma kabiliyeti suyla: Çözülmez.
- Dağılım katsayısı (n-Octanol/Su): belirli değil
- Viskozitesi:
  - Dinamik: belirli değil
  - Kinematik 40°C'de: 50 mm<sup>2</sup>/s (DIN 51562-1)
- Çözücü madde oranı:
  - Organik çözücü madde: %10-20
  - Su: %0
- Katı madde oranı: %0
- Diğer bilgiler: Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

## 10 Stabilite ve reaktivite

- Reaktivite
- Kimyasal stabilite (kararlılık)
- Termik ayrışma / kaçınılması gereken şartlar: Usulüne uygun muhafaza edildiğinde ve kullanıldığında ayrışma olmaz.
- Tehlikeli tepki olasılıkları  
Havada tutuşma ısısından yukarı ısıtıldığında ve/ya da püskürtüldüğünde veya sisleme şeklinde sıkıldığında tutuşabilir karışımların oluşması mümkündür.

(Devamı sayfa 4 'da)

Ticari adı: Hilti Two-stroke oil DSH

(Sayfa 3 'nin devamı)

- **Kaçınılacak durumlar** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Uyumsuz malzemeler:** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Bozulma tehlikesi olan ürünler:** none, if stored and handled correctly.

**11 Toksikoloji ile ilgili bilgiler**

- Toksikolojik etkileri hakkında bilgiler
- Akut toksisite:

· Sınıflandırma için önemli olan LD/LC50 - değerleri (toksikolojik deney değerleri)

64742-82-1 Nafta (petrol), hidrojenle küllürlü giderilmiş ağır

Ağızdan | LD50 | &gt; 2000 mg/kg (rango)

- **Asli tahriş edici etkisi:**
- **gözde:** Tahriş edici tesiri vardır.
- **Duyarlılık yaratma:** Duyarlılığı artırıcı tesiri duyulmamıştır.

**12 PBT-özellikleri**

- Toksikite
- **Su toksisitesi:** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Kalıcılık ve doğada bozunurluk** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Değişik çevre kesimlerinde durumu:**
- **Biyo-birikme potansiyeli** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Toprakta hareketlilik** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Diğer ökojik uyarılar:**
- **Genel uyarılar:**  
Az miktarlarda olsa bile yeraltı suyuna, duran ve akan sulara ve kanalizasyona ulaşmasını önleyiniz.  
Suyu tehdit sınıfı 2 (0): suyu tehdit edicidir
- **PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları**
- **PBT:** Uygulanamaz.
- **vPvB:** Uygulanamaz.
- **Diğer olumsuz etkileri** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

**13 Tasfiyesi ile ilgili uyarılar**

- **Atık arıtma yöntemleri**
- **Tavsiye:**  
Kullanılmış yağ yalnız resmi makamlarca ruhsatlı toplayıcılara teslim edilebilir.  
Ev çöpüyle beraber tasfiye edilmesi yasaktır. Kanalizasyona ulaşmasını önleyiniz.  
Kullanılmış mineral yağ ürünlerinin depolanmasında kullanılmış yağ sınıflarını ve karışım yönetmeliklerini dikkate alınız.  
Özel atık toplayıcılarına teslim ediniz ya da sorunlu madde toplama merkezine götürünüz.

· **Atık listesi**

13 00 00 | YAĞ ATIKLARI VE SIVI YAKIT ATIKLARI (YENİLEBİLİR YAĞLAR, 05 VE 12 HARİÇ)

13 02 00 | Atık Motor, Şanzıman ve Yağlama Yağları

13 02 05\* | Mineral esash klor içermeyen motor, şanzıman ve yağlama yağları

- **Temizlenmemiş ambalajlar:**
- **Tavsiye:**  
Tasfiyesi resmi makamların yönetmeliklerine göre yapılır.  
Temizlenmesi mümkün olmayan ambalajlar bulaşan maddenin kendisi gibi tasfiye edilmelidir.

**14 Nakliye ile ilgili bilgiler**

- **BM - numarası** -
- **UN uygun sevkiyat adı** -
- **taşıma tehlike sınıfları** -
- **Ambalaj gurubu** -
- **Kullanıcı için özel önlemler** Uygulanamaz.
- **MARPOL73/78 Ek II ve IBC Koduna göre dökme halde nakliyat** Uygulanamaz.
- **Nakliyat/diğer bilgiler:** Yukardaki yönetmeliklere göre tehlikeli mal değil.
- **ADR**
- **Notlar:** Not classified as dangerous goods in terms of the ADR
- **IMDG**
- **Notlar:** Yukardaki yönetmeliklere göre tehlikeli mal değil.

(Devamı sayfa 5 'da)



Ticari adı: Hilti Two-stroke oil DSH

(Sayfa 4 'nın devamı)

· HS-Code: 2710 19 99: Other lubricating oils and other oils

### 15 Hükümler

- Madde veya karışım için belirtilen güvenlik, sağlık ve çevre yönetmelikleri/mevzuatı
- Yönetmelik (EC) No 1272/2008'e göre etiketleme kalkmıştır
- Tehlike piktogramları kalkmıştır
- Sinyal kelimesi kalkmıştır
- Tehlike beyanları kalkmıştır
- Uyarı beyanları
- P210 Isı/kıvılcım/açık alev/sıcak yüzeylerden uzak tutun. - Sigara içilmez.
- P260 Buğuyu/buharları/spreyi Solumayınız
- P262 Gözünüze, cildinize veya giysilerinize bulaşmasını önleyin.
- P301+P310 YUTULURSA: Derhal bir ZEHİR TEDAVİ MERKEZİ veya doktora/hekime başvurun.
- P331 Kusturmaya ÇALIŞMAYIN.
- P501 İçeriği/kabı yerel/gölgesel/ulusal/uluslararası mevzuata uygun şekilde bertaraf edin.
- Kimyasal güvenlik değerlendirmesi: Zorunlu değildir.

### 16 Diğer bilgiler

Veriler bugünkü bilgi durumumuza istinat etmektedir, ancak ürün özellikleri ile ilgili teminat teşkil etmezler ve akdî bir hukuki ilişki tesis etmezler.

#### · Önemli Risk İfadeleri

- H226 Yanıcı sıvı veya buhar.
- H304 Yutulursa veya soluk yollarına girerse ölüme sebep olabilir.
- H331 Teneffüs edilirse zehirlenmeye sebep olur.
- H411 Su hayatı için uzun süre kalıcı etkileri olan zehirli.
- R10 Alevlenir.
- R51/53 Sucul organizmalar için toksik, sucul ortamda uzun süreli ters etkilere neden olabilir.
- R65 Zararlı: Yutulması halinde akciğerde hasara neden olabilir.

#### · Veri pusulasını düzenleyen bölüm:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistrasse 6  
D-86916 Kaufering  
Tel.: +49 8191 906092  
Fax: +49 8191 906826  
e-mail: anchor.hse@hilti.com

#### · Başvurulacak kişi ya da yer: Mechthild Krauter

#### · Kısaltmalar ve:

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent

#### · \* Bundan önceki basıma göre değiştirilmiş olan veriler